



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Московский государственный лингвистический университет»

ПРОГРАММА

Пятой международной
научно-практической конференции

«Романистика в эпоху полилингвизма»

21 – 23 октября 2021

Москва

Программный комитет конференции:

- И. А. Краева*, ректор МГЛУ, Председатель Программного комитета;
О. К. Ирисханова, проректор по науке;
Ю. Н. Сдобнова, декан факультета французского языка;
А. О. Манухина, заведующая кафедрой фонетики и грамматики французского языка факультета французского языка;
А. П. Бондарев, профессор кафедры отечественной и зарубежной литературы переводческого факультета;
И. А. Семина, заведующая кафедрой лексикологии и стилистики французского языка факультета французского языка;
Т. В. Браиловская, профессор кафедры исторических наук;
А. Ю. Плотников, профессор кафедры исторических наук;
Е. М. Солнцев, и. о. заведующего кафедрой французского языка переводческого факультета;
Г. М. Сидорова, профессор кафедры теории и истории международных отношений ИМО и СПН;
Г. Н. Самуйлов, доцент кафедры философских наук ИГПН;;
А. Н. Шумакова, доцент кафедры лексикологии и стилистики французского языка факультета французского языка;
Жюзиан Ръё, профессор, Университет Ниццы

Организационный комитет конференции:

- И. А. Гусейнова*, проректор по проектной деятельности и молодежной политике, заместитель председателя Организационного комитета;
К. В. Голубина, декан факультета английского языка;
Н. В. Егорова, директор Центра франкофонных исследований;
Я. А. Бурлай, директор Центра ибероамериканских программ;
И. М. Шокина, начальник управления международного сотрудничества и интернационализации;
Е. А. Похолкова, декан переводческого факультета,
А. А. Альварес-Солер, и. о. заведующего кафедрой испанского языка и перевода переводческого факультета;
К. К. Нечаева и.о. заведующего кафедрой португальского языка и перевода переводческого факультета;
Е. С. Борисова, и. о. заведующего кафедрой итальянского языка переводческого факультета;
А. И. Емельянов, заведующий кафедрой регионоведения ИМОиСПН;
А. М. Смирнова, помощник декана факультета французского языка;
В. П. Козлова, начальник отдела сотрудничества с международными и зарубежными организациями;
В. В. Мурашкин, заведующий сектором маркетинговых коммуникаций и конференционного менеджмента Отдела проектного менеджмента;

К. М. Михайлова, ведущий специалист сектора маркетинговых коммуникаций и конференционного менеджмента Отдела проектного менеджмента;

Д. З. Тоидзе, специалист 2-ой категории отдела сотрудничества с международными и зарубежными организациями;

Марк Саньоль, французский писатель, преподаватель;

В. Ю. Сергиенко, преподаватель, Университет Ниццы

Ответственный секретарь:

Краснободцева Анастасия Валерьевна, преподаватель кафедры фонетики и грамматики французского языка ФФЯ

Регистрация

участников конференции – 21 октября 10⁰⁰ – 11⁰⁰

Регламент:

Доклады на пленарном заседании – 20 минут

Выступления на секционном заседании – 10-15 минут

Выступления в дискуссии – 5 минут

21 октября 2021 года, четверг
Пленарное заседание
актовый зал, Остоженка, 38
<https://youtu.be/EeUJs3BV3Co>

11:00 – 12:00	Открытие конференции Приветственное слово ректора ФГБОУ ВО МГЛУ <i>Краевой Ирины Аркадьевны</i> Приветственное слово проректора по проектной деятельности и молодежной политике ФГБОУ ВО МГЛУ <i>Гусейновой Иннары Алиевны</i> Приветственное слово декана ФФЯ <i>Сдобновой Юлии Николаевны</i> Приветственное слово Министерства науки и высшего образования РФ Приветственное слово посла Франции в РФ господина <i>Пьера Леви</i> Приветственное слово посла Аргентинской Республики в РФ господина <i>Эдуардо Антонио Зуаин</i> Приветственное слово посла Эквадора в РФ господина <i>Хорхе Патрисио Паласиос</i> Приветственное слово посла Бразилии в РФ господина <i>Товар да Силва Нунес</i> Приветственное слово Временного поверенного в делах Посольства Республики Молдова в РФ господина <i>Серджиу Гончаренко</i> Приветственные слова руководителей дипломатических миссий и представителей Посольств
12:00 – 12:15	ТЕХНИЧЕСКАЯ ПАУЗА
12:15 – 13:30	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ: выступления участников и открытая дискуссия
Модератор:	<i>Егорова Наталия Викторовна</i> директор центра франкофонных исследований, зав. кафедрой ЮНЕСКО МГЛУ

Бондарев Александр Петрович

доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры отечественной и зарубежной литературы, МГЛУ

Модернизм (М. Пруст), экзистенциализм (Ж.-П. Сартр), постмодернизм (М. Уэльбек) – историческая закономерность эволюции художественного сознания

Далецкий Чеслав Брониславович

доктор философских наук, профессор,
директор ИГПН, МГЛУ

Межкультурный дискурс семиотрии в построманском пространстве

Борде Ив (Bordet Yves)

docteur, chercheur associé, Université de Franche-Comté, Besançon,
centre Tesnière (CRIT)

Олежак Перан (Olejak Perhann)

*Présentation et lancement de l'application doxilog® pour le français
(en collaboration avec les éditions La Valsainte de Vevey, Suisse)*

13:30 – 14:30	КОФЕЙНАЯ ПАУЗА
14:30 – 16:00	Работа в секциях: выступления участников и открытая дискуссия
16:00 – 16:15	ТЕХНИЧЕСКАЯ ПАУЗА
16:15 – 17:45	Работа в секциях: выступления участников и открытая дискуссия
17:45 – 18:00	Подведение итогов работы в секциях
18:00 – 18:30	ФУРШЕТ
18:30 – 19:30	Выступление студенческого театра «Croissant» на французском языке

21 октября 2021 года, четверг, 14:30 – 17:45,

Работа в секциях

Остоженка, 38, ауд. 61

<https://meet.google.com/max-qcps-poa>

Секция 1.

Изучение структурных уровней романских языков в синхронии и диахронии: фонетика, морфология, синтаксис, лексика

14:30 – 17:45	Работа в секциях: выступления участников и открытая дискуссия
16:00 – 16:15	ТЕХНИЧЕСКАЯ ПАУЗА

Модераторы: ***Семина Ирина Александровна***
Бондаренко Александра Олеговна

Семина Ирина Александровна

доктор филологических наук, доцент, зав. кафедрой
лексикологии и стилистики французского языка ФФЯ, МГЛУ

Некоторые актуальные изменения в словарном составе современного французского языка

Скуратов Игорь Владимирович

доктор филологических наук, профессор,
зав. кафедрой романской филологии, МГОУ

Une nouvelle dimension aux aspects pragmatiques, psychologiques, sociaux lors de l'étude de la néologie

Цыбова Ирина Александровна

доктор филологических наук, профессор, старший научный сотрудник,
МГИМО МИД России

Problèmes de l'homonymie en langues romanes

Полянчук Ольга Борисовна

доктор филологических наук, доцент,
Воронежский государственный университет

Композиционная семантика сложных слов во французском языке

Соколова Мария Сергеевна

кандидат филологических наук, доцент,
филологический факультет, МГУ им. М. В. Ломоносова

*Суффиксы субъективной оценки в итальянском языке
(на примере суффиксов -ino и -one)*

Авдоница Марина Юрьевна

кандидат психологических наук, доцент, МГЛУ

Жабо Наталья Ивановна

кандидат филологических наук, доцент, РУДН

Le nouveau langage de la médecine

Дадыко Андрей Владимирович

старший преподаватель кафедры итальянского языка
переводческого факультета МГЛУ

Французские заимствования в итальянском языке

Степанюк Юлия Валерьевна

кандидат филологических наук, доцент, МГУ им. М.В. Ломоносова

Функционирование фразеологизма «le talon d'Achille» («ахиллесова пята») в современной французской прессе

Гладких Марина Викторовна

преподаватель, МГУ им. М.В.Ломоносова

Политическая речь как результат взаимодействия устной и письменной форм речи

Овчинникова Ася Сергеевна

преподаватель лингвистики и ЕНГД,
Международная полицейская академия

Frédéric Dard et Vladimir Vyssotki sont inventeurs infatigables des occasionalismes

Кальщикова Анастасия Александровна

преподаватель кафедры лексикологии и стилистики французского языка
факультета французского языка, ФФЯ, МГЛУ

*Номинативные процессы формирования категории наименований женской
одежды в старофранцузский и среднефранцузский периоды*

Склезнева Анна Андреевна

учитель, ГБОУ Школа №597 «Новое поколение»

Инклюзивное письмо в XXI веке (на материале французского языка)

17:45 – 18:00 Подведение итогов работы в секции

21 октября 2021 года, четверг, 14:30 – 17:45,

Работа в секциях

Остоженка, 38, ауд. 510

<https://meet.google.com/uyf-twkb-uws>

Секция 2.

Перспективы когнитивно-дискурсивных исследований в романских языках

14:30 – 17:45 Работа в секциях: выступления участников и открытая
дискуссия

16:00 – 16:15 ТЕХНИЧЕСКАЯ ПАУЗА

Модераторы:

Овчинникова Галина Витальевна

Краснослободцева Анастасия Валерьевна

Овчинникова Галина Витальевна

доктор филологических наук, профессор,
зав. кафедрой лингвистики, гуманитарных и ЕН дисциплин,
Московский городской областной университет / МПА

*L'analyse contrastive du culturème linguistique «âme» dans la traduction française de
la nouvelle de Léon Tolstoï « L'âme simple»*

Борисова Елена Сергеевна

кандидат филологических наук,
заведующая кафедрой итальянского языка,
переводческий факультет, МГЛУ

Использование аксиологической лексики в псевдоитальянских наименованиях

Долгих Зоя Борисовна

кандидат филологических наук,
доцент кафедры португальского языка ПФ, МГЛУ

Метафорогенность португальского энологического дискурса

Полякова Наталия Владимировна

кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры романской филологии, Московский городской областной университет
Лингвистические особенности функционирования французского рекламного дискурса в современных экономических и политических СМИ

Аристова Валентина Николаевна

кандидат филологических наук, доцент,
НИУ Высшая школа экономики
«Le ton Canard»: язык сатирического еженедельника «Le Canard Enchaîné» и его воздействие на массовые представления французских граждан

Быкова Ольга Алексеевна

кандидат филологических наук,
доцент кафедры лексикологии и стилистики французского языка ФФЯ, МГЛУ
Виды интертекстуальности во франкоязычном интернет-дискурсе (на материале социальных сетей)

Смирнова Мария Александровна

кандидат филологических наук, доцент,
Военный университет Министерства обороны РФ
Информационные войны в эпоху пандемии коронавируса (на примере публикаций в итальянских СМИ)

Краснослободцева Анастасия Валерьевна

преподаватель кафедры фонетики и грамматики французского языка ФФЯ, МГЛУ
Коммуникативный ход «эстетическая ценность фильма» в текстах профессиональных интернет-кинорецензий (на материале франкоязычных веб-источников)

Короленко Ольга Игоревна

кандидат филологических наук,
ассистент кафедры французского языка и лингводидактики, МГПУ
Авторское предисловие как продвигающий текст

Розанова Наталия Феликсовна

преподаватель кафедры лингвистики и профессиональной коммуникации в области гуманитарных и прикладных наук МГЛУ
Концепт «la Tentation – Искушение» в художественном творчестве Г.Флобера

Фролова Виктория Владимировна

преподаватель кафедры перевода французского языка ПФ, МГЛУ
Категория авторства в современном французском художественном дискурсе

17:45 – 18:00

Подведение итогов работы в секции

21 октября 2021 года, четверг, 16:00 – 18:00,

Работа в секциях

Остоженка, 38, ауд. 311

<https://meet.google.com/fuj-ugvg-ngy>

Секция 3

La francophonie: varia

16:00 – 18:00 Работа в секциях: выступление участников и открытая дискуссия

Модераторы: *Сдобнова Юлия Николаевна*
Смирнова Анастасия Михайловна

Сдобнова Юлия Николаевна

кандидат филологических наук, доцент, декан ФФЯ, МГЛУ

Évolution discursive du terme FRANCOPHONIE : de l'histoire à la modernité

Семенов Степан Германович

кандидат политических наук, директор Центра франкофонных исследований, Дипломатическая Академия МИД России

L'usage du français en République Démocratique du Congo. Les particularités du discours

Смирнова Анастасия Михайловна

старший преподаватель кафедры лингвистики и профессиональной коммуникации в области политических наук ИМО и СПН МГЛУ, помощник декана ФФЯ МГЛУ

Моргунов Антон Анатольевич

подполковник, переводчик, Московское высшее общевойсковое командное училище (МВОКУ), Алжир

Les particularités du discours francophone algérien

Шумакова Анастасия Николаевна

кандидат филологических наук, доцент кафедры лексикологии и стилистики французского языка ФФЯ, МГЛУ

Le jeu de langage basé sur l'homonymie dans la presse française contemporaine

Ибрагим Ульфат Закироглу

кандидат филологических наук, доцент, преподаватель кафедры фонетики и грамматики французского языка, Азербайджанский университет языков, Азербайджан, Баку

Le fonctionnement du procédé de la troncation et du raccourcissement (dans les articles des quotidiens français)

Вагле Нандита (Waglé Nandita)

Assistant Professor, Section française, Département des langues étrangères, Savitribai Phule Pune University, Pune, Inde

Éléments socioculturels et débit langagier : Impact sur la création des sous-titres

Дальви Шурия (Dalvi Shourya)

Maitrise en Français (MA French), Assistant Professor (Professeur Adjoint), Goa University, India

Les activités créatives dans l'enseignement d'une langue

Дарвадкар Кшамма (Dharwadkar Kshama)

maîtrise en français (M.A. French), professeur adjoint, Goa University, Inde

Le Pañchatantra - un art de savoir-vivre

17:45 – 18:00 Подведение итогов работы в секции

21 октября 2021 года, четверг, 14:00 – 16:30

Остоженка, 38, ауд. 107

<https://meet.google.com/oxj-zzmb-nyh>

Международный круглый стол:

«Российско-французский диалог: Язык и реальность»

14:00 – 16:30 Выступление участников и открытая дискуссия

Модератор: ***Самуйлов Геннадий Николаевич***

кандидат философских наук,
доцент кафедры философских наук

Филипп Пуарье

доктор политических наук,

Titulaire de la Chaire de recherche en études parlementaires

de la Chambre des Députés du Luxembourg

Яннис Константинидес

Университет Париж-11, Sorbonne Nouvelle (Paris-III),

Университет Фрибурга (Швейцария)

Марк Фруадофон

agrégé de philosophie, docteur en poésie et littérature

Tioutchev, poète de langue russe et penseur politique de langue française

Максанс Экар

доктор экономических наук, Париж

21 октября 2021 года, четверг

16.45-18.30

Остоженка, 38, Ауд.107

<https://meet.google.com/oxj-zzmb-nyh>

Международный круглый стол:

«Языки конфликта»

16:45 – 18:30

Выступление участников и открытая дискуссия

Модератор:

Самуйлов Геннадий Николаевич,

кандидат философских наук,

доцент кафедры философских наук

Оливье Турнафон

Профессор, Университет Париж 12

Николя Стокер

доктор юридических наук, Париж, Франция

21 октября 2021 года, четверг, 16.00 – 17.20

Молодежная наука в полилингвистическом пространстве

<https://join.skype.com/CuGshWK6mkvS>

Мастер-класс

на французском языке для студентов и молодых ученых на тему:

«L'été 2021, les mots et les expressions qui ont fait florès durant l'été 2021:

а) juillet et août,

б) septembre et octobre»

Ведущий: профессор ***Жан-Пьер Леноп***

22 октября 2021 года, пятница

Пленарное заседание

10:30- 12:30, платформа Google meet

<https://meet.google.com/zhs-vxsk-rsi>

10:30 – 12:30

Пленарное заседание:

выступления участников и открытая дискуссия

Модератор:

Егорова Наталия Викторовна

директор центра франкофонных исследований,

зав. кафедрой ЮНЕСКО МГЛУ

Бубнова Галина Ильинична

доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой французского языка факультета иностранных языков и регионоведения, МГУ

Динамика французского вокализма: гласные двойного тембра

Рыжова Людмила Павловна

доктор филологических наук, доцент,
профессор кафедры романских языков им. В. Г. Гака, МПГУ ИИЯ
Содержание терминов «предложение» и «высказывание» во французской лингвистике

Разумова Лина Васильевна

доктор филологических наук, доцент, профессор МГПУ
Нормализация терминологических систем и современные процессы языкового планирования

Горшкова Вера Евгеньевна

Доктор филологических наук, профессор, Институт филологии,
иностранных языков и медиакоммуникации, ИрГУ
Когнитивно-дискурсивная интерпретанта и перевод оязыковленных телодвижений

Алексеева Елена Альбертовна

доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой французской филологии, Воронежский государственный университет
Вербальные способы выражения французской национальной идентичности

12:30 – 13:00	ТЕХНИЧЕСКИЙ ПЕРЕРЫВ
13:00 – 16:00	Работа в секциях: выступления участников и открытая дискуссия
16:00 – 16:15	ТЕХНИЧЕСКИЙ ПЕРЕРЫВ
16:15 – 17:45	Работа в секциях: выступления участников и открытая дискуссия
17:45 – 18:00	Подведение итогов

22 октября 2021 года, пятница, 10:00 – 13:00,

Работа в секциях

платформа Google meet

[https://us02web.zoom.us/j/](https://us02web.zoom.us/j/85135210380?pwd=MnlpNW81bUpHL0Z0M2NnQWY5YU4yZz09)

[85135210380?pwd=MnlpNW81bUpHL0Z0M2NnQWY5YU4yZz09](https://us02web.zoom.us/j/85135210380?pwd=MnlpNW81bUpHL0Z0M2NnQWY5YU4yZz09)

Секция 4

Проблемы современной испанистики: теоретические и прикладные аспекты преподавания испанского языка и перевода в полиэтническом пространстве

10:00 – 13:00	Работа в секциях: выступления участников и открытая дискуссия
11:30 – 11:45	ТЕХНИЧЕСКАЯ ПАУЗА

Модератор: ***Альварес Солер Анна Александровна***

Федосова Оксана Витальевна

доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры испанского языка и перевода, МГЛУ

Концепт «деньги» в современной испанской лингвокультуре

Альварес Солер Анна Александровна

кандидат филологических наук,

доцент кафедры испанского языка и перевода, МГЛУ

Режиссерский замысел vs переводческая эквивалентность при аудиовизуальном переводе

Попова Евгения Андреевна

кандидат филологических наук,

доцент кафедры второго иностранного языка ИИЯ им. Мориса Тореза, МГЛУ

Панина Анастасия Андреевна

студент ФАЯ, МГЛУ

Экспрессивные этнонимы: особенности гетерономинации (на материале испанского языка)

Хуан Пабло Дукэ Энао

преподаватель кафедры испанского языка и перевода, МГЛУ

Análisis lexicográfico de «Changó, el gran putas» de Manuel Zapata Olivella

Гончаренко Елизавета Сергеевна

преподаватель кафедры испанского языка и перевода, МГЛУ

Емельянов Михаил Евгеньевич

преподаватель кафедры испанского языка и перевода, МГЛУ

Темп и ритм аффективного дискурса (на материале испанского языка)

Курчаткина Ольга Алексеевна

преподаватель, МГЛУ

Лингвокультурологическая обусловленность идентификации испаноязычных реалий при переводе

Зайцева Екатерина Сергеевна

преподаватель кафедры испанского языка и перевода, МГЛУ

Средства достижения комизма в испанском языке (на материале испанских стендап-шоу)

Нешкес Ольга Владимировна

аспирант кафедры испанского языка и перевода, МГЛУ

Образ России в испанской языковой картине мира XVIII века

12:45 – 13:00

Подведение итогов работы в секции

22 октября 2021 года, пятница, 13:00 – 16:30,

Работа в секциях

платформа Google meet

<https://meet.google.com/dff-wuex-uot>

Секция 5

Актуальные подходы в современном романском переводоведении

13:00 – 16:30 Работа в секциях: выступление участников и открытая дискуссия

14:00 – 14:15 ТЕХНИЧЕСКИЙ ПЕРЕРЫВ

Модераторы: *Солнцев Евгений Максимович*
Егорова Наталия Викторовна

Вишняков Алексей Георгиевич

доктор филологических наук, доцент,
профессор кафедры романо-германской филологии ГГТУ
«*Надо ли переводить Шекспира?*»:
монолог Гамлета в переводах французских писателей
(историко-литературные аспекты)

Солнцев Евгений Максимович

кандидат филологических наук,
и. о. заведующего кафедрой французского языка ПФ, МГЛУ
Изучение лексических и грамматических особенностей национальных вариантов языка в процессе подготовки переводчиков

Егорова Наталия Викторовна

директор центра франкофонных исследований, зав. кафедрой ЮНЕСКО МГЛУ
Проблема перевода зоонимов на материале французского языка

Баймухаметова Клара Ишмуратовна

кандидат филологических наук, доцент, МГЛУ (ИГПН)
К вопросу о переводе религиозных терминов с русского языка на французский язык

Калинин Андрей Юрьевич

PhD, старший преподаватель, факультет иностранных языков и регионоведения, Московский государственный университет им. М.В.Ломоносова
Байден, говорящий по-французски (Сравнительный анализ вариантов синхронного перевода телетрансляции инаугурационной речи Дж. Байдена)

Ларина Кристина Александровна

аспирант кафедры итальянского языка ПФ, МГЛУ
Особенности перевода метафор с итальянского языка на русский в тексте жанра путевой очерк

16:00 – 16:30 Подведение итогов работы в секции

22 октября 2021 года, пятница, 13:00 – 17:00,

Работа в секциях

платформа Google meet

<https://meet.google.com/gcx-kfax-mnc>

Секция 6

**Современные методы преподавания романских языков в эпоху
полилингвизма**

13:00 – 17:00 Работа в секциях: выступление участников и открытая
дискуссия

14:00 – 14:15 ТЕХНИЧЕСКИЙ ПЕРЕРЫВ

Модераторы: *Черкашина Елена Ивановна*
Кириллина Наталья Юрьевна

Григорьева Елена Яковлевна

доктор педагогических наук, профессор,

профессор кафедры романской филологии, МГПУ

*Лингвокультурологическая роль заимствований при изучении французского
языка и их место в учебном процессе*

Кузнецов Валерий Георгиевич

доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры лексикологии и
стилистики французского языка ФФЯ МГЛУ

*Лингвистические и экстралингвистические характеристики вторичной
языковой личности*

Тылец Валерий Геннадьевич

доктор психологических наук, профессор, профессор кафедры

фонетики и грамматики ФФЯ, МГЛУ

*Репрезентация лингвистической и психолингвистической
безопасности в языковом сознании студентов-франкофонов*

Черкашина Елена Ивановна

кандидат филологических наук, доцент,

зав. кафедрой романской филологии ИИЯ МГПУ

Обучение романским языкам на основе лингвокультурологического подхода

Кириллина Наталья Юрьевна

кандидат педагогических наук, доцент кафедры лексикологии и стилистики

французского языка ФФЯ, МГЛУ

*Развитие презентационных умений на иностранном языке у студентов
среднего этапа обучения на основе жанра «устный доклад с визуальной
опорой»*

Мешкова Ирина Николаевна

кандидат филологических наук, доцент, доцент, РУДН

Шереметьева Ольга Александровна

старший преподаватель, РУДН

Некоторые вопросы подготовки переводчиков на юридических факультетах в рамках программы дополнительного образования «Переводчик»

Канеева Анна Витальевна

кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры «Мировые языки и культуры», Социально-гуманитарный факультет, Донской государственной технической университет

Куканова Алиса Викторовна

учитель английского и французского языков, МБОУ СОШ № 22, г. Новочеркасск, Ростовская область

Особенности использования страноведческого компонента при изучении французского языка в средней школе

Гусева Алла Ханафиевна

кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры теории и практики перевода Института филологии и истории, РГГУ

Особенности организации учебного процесса гибридного типа для международных образовательных программ ВО

Салкина Мария Сергеевна

старший преподаватель кафедры фонетики и грамматики ФФЯ, МГЛУ

Язык как инструмент мягкой силы: политическая корректность в обучении французскому языку

Максимкин Илья Андреевич

Аспирант/ассистент кафедры французского языка и лингводидактики, МГПУ

Концептуальные особенности франкофонного мира в аспекте обучения студентов лексической стороне речи

16:45 – 17:00

Подведение итогов работы в секции

22 октября 2021 года, пятница, 13:00 – 16:30,

Работа в секциях

платформа Google meet

<https://meet.google.com/zkt-pquh-tyw>

Секция 7

Диалог культур в полилингвальном пространстве

13:00 – 16:30

Работа в секциях: выступление участников и открытая дискуссия

14:00 – 14:15

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПЕРЕРЫВ

Модераторы:

Матвеева Елена Олеговна

Дедюрина Екатерина Юрьевна

Матвеева Елена Олеговна

кандидат педагогических наук, доцент, профессор кафедры рекламы,
Московский государственный институт культуры
*Медиатекст в современном полилингвальном пространстве: культурная
коннотация и лингвистическая специфика*

Невежина Елизавета Андреевна

кандидат филологических наук, старший преподаватель,
МГУ им. М.В. Ломоносова
Языковая политика в Юго-Восточной Азии по развитию французского языка

Сурков Александр Борисович

кандидат педагогических наук, доцент, МГЛУ
*Творческое воображение: 14 звучаний композиции СНI-MAI в фильме
«Профессионал»*

Нойманн Олеся Викторовна

старший преподаватель кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации
факультета заочного обучения МГЛУ
*«Коронная» лексика в информационной картине мира (на примере французских
и английских СМИ)*

Дедюрина Екатерина Юрьевна

преподаватель кафедры грамматики и фонетики французского языка
факультета французского языка ФФЯ, МГЛУ
Социальная реклама как особая форма медиатекста

Левина Олеся Михайловна

старший преподаватель, МГПУ
*Критическое чтение иноязычного медиатекста как основа обучения студента
межкультурному медиаобщению в ситуации манипулятивного воздействия*

Парфенова Лидия Владимировна

преподаватель, МГЛУ
Выражение интенции обещания средствами русского языка

Усенок Дмитрий Дмитриевич

аспирант кафедры всемирной литературы, МПГУ
Русские современники Андре Жида

16:15 – 16:30

Подведение итогов работы в секции

22 октября 2021 года, пятница, 13:00 – 16:30,

Работа в секциях

платформа Google meet

<https://meet.google.com/nna-hqby-ouw>

Секция 8

Романский мир: лингвокультурологическое наследие

13:00 – 16:30 Работа в секциях: выступление участников и открытая дискуссия

14:00 – 14:15 ТЕХНИЧЕСКИЙ ПЕРЕРЫВ

Модераторы: *Беликова Галина Васильевна*
Гольденберг Елена Вениаминовна

Беликова Галина Васильевна

профессор, кандидат культурологии, доцент кафедры иностранных языков, кафедра романских языков им. В.Г.Гака, Институт иностранных языков, МПГУ
Эпистемологический феномен лингвокультурной лакуны (на материале французского-русского языков)

Герасимова Светлана Анатольевна

кандидат филологических наук, доцент кафедры французского языка и лингводидактики, МГПУ, Институт иностранных языков
Продвижение Энциклопедии Д.Дидро и Ж.Л.Д'Аламбера в Европе и России как культурное наследие Франции

Дубнякова Оксана Алексеевна

кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры романской филологии, МГПУ
Автобиографический дискурс Франсуа Мориака

Крюкова Ольга Александровна

кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры французского языка и культуры ФИЯР МГУ им. М.В.Ломоносова
Кинотексты Жана Виго: нарратологический аспект

Круговец Вера Сергеевна

кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков, Нижегородская государственная консерватория им. М.И. Глинки
Характеристики разговорного голоса во французском и русском языках: основные средства выражения в художественных произведениях и их переводах

Кулагина Ольга Анатольевна

кандидат филологических наук, доцент кафедры романских языков им. В. Г. Гака, МПГУ
Цветовая метафора как элемент идиостиля Жака Превра

Гольденберг Елена Вениаминовна

старший преподаватель кафедры лексикологии и стилистики французского языка ФФЯ, МГЛУ

La couleur violette: особенности категоризации и символизации фиолетового цвета в современной французской литературе жанра фэнтези

Проклов Руслан Игоревич

преподаватель, МГУ им. М.В. Ломоносова

Бразильский роман начала XX века

16:15 – 16:30 Подведение итогов работы в секции

22 октября 2021 года, пятница, 13:00 – 16:30,

Работа в секциях

платформа Google meet

<https://meet.google.com/rsp-nauh-muq>

Секция 9

Диахронические исследования романских языков:

от Античности до Нового времени

13:00 – 16:30 Работа в секциях: выступление участников и открытая дискуссия

14:00 – 14:15 ТЕХНИЧЕСКИЙ ПЕРЕРЫВ

Модераторы: *Викулова Лариса Георгиевна*
Манухина Алла Олеговна

Викулова Лариса Георгиевна

доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры романской филологии, МГПУ

Эмблематичность французской литературной сказки XVII века, новая текстовая культура

Школьникова Ольга Юрьевна

доктор филологических наук, профессор кафедры романского языкознания, МГУ им. М.В. Ломоносова

Эмоциональность как жанровая стратегия старофранцузского эпоса или «правда ли плакал Карл Великий?»

Михайлова Елена Николаевна

Доктор филологических наук, доцент, профессор, Белгородский государственный национальный исследовательский университет» (НИУ «БелГУ»)

Шарль Этьен (1504-1564) как предтеча французского энциклопедизма

Голикова Мария Сергеевна

кандидат философских наук, и.о. зав. кафедрой классической филологии МГЛУ
О значении и этимологии vina liques (Hor.Carm.1. 11).

Манухина Алла Олеговна

кандидат филологических наук, доцент, зав. кафедрой фонетики и грамматики французского языка ФФЯ, МГЛУ

Vanitas в среднефранцузском романе «Chevalier errant» Томмазо Салуццо (эволюция «Кодекса чести рыцаря» в XIV веке)

Тулубеева Елена Валерьевна

кандидат филологических наук, доцент кафедры лингвистики и профессиональной коммуникации в области гуманитарных и прикладных наук ИГПН, МГЛУ

Ретроспективный анализ политической метафорики в памфлетах XVII века

Пылакина Вероника Валерьевна

кандидат филологических наук, доцент кафедры французского языка переводческого факультета МГЛУ

Некоторые аспекты потенциального влияния баскского как протоязыка на формирование французского языка

Овсейчик Юлия Владимировна

кандидат филологических наук, доцент, докторант кафедры общего языкознания, МГЛУ, Республика Беларусь

Семантические свойства французского сочинительного союза or (диахронический аспект)

Матвеева Анастасия Александровна

преподаватель, ООО «Реботика»

Функционирование формы давнопрошедшего времени во французских текстах XVI и XIX-XX веков

16:15 – 16:30

Подведение итогов работы в секции

22 октября 2021 года, пятница, 11:00 – 13:00

Остоженка, 38, ауд. 311

<https://meet.google.com/axg-ascr-asi>

Международный круглый стол: Язык истории: борьба интерпретаций

11:00 – 13:00

Выступление участников и открытая дискуссия

Модератор:

Самуйлов Геннадий Николаевич

кандидат философских наук,
доцент кафедры философских наук

Филипп Пишо-Бравар

Университет Бреста, Франция

Гийом де Тьёлюа

доктор политических наук, Академия св. Жозефа

Тома Сирэ

доктор исторических наук. Docteur en histoire,
Enseignant-chercheur à l'Académie Saint Joseph

22 октября 2021 года, пятница, 13:00 – 16:00,

платформа Google meet

<https://meet.google.com/nfa-xtgo-nzu>

Международный Круглый стол

«Изучение истории и культуры в условиях современного полилингвистического мира»

13:00 – 16:00 Международный Круглый стол для преподавателей и участников СНО МГЛУ «Изучение истории и культуры в условиях современного полилингвистического мира»

Модератор: **Браиловская Татьяна Валентиновна**
кандидат исторических наук, профессор кафедры исторических наук МГЛУ

Браиловская Татьяна Валентиновна

кандидат исторических наук, профессор кафедры исторических наук МГЛУ
*Историзм в романах Вальтера Скотта
(в контексте отношений Англии и Франции)*

Плотников Алексей Юрьевич

доктор исторических наук, профессор,
профессор кафедры исторических наук МГЛУ
Крымская война в отношениях Франции и России

Намазова Алла Сергеевна

доктор исторических наук, профессор, главный научный сотрудник ИВИ РАН
Российско-бельгийские культурные связи в начале XX века

Сергиенко Владислава Юрьевна

кандидат исторических наук, зав. секцией Русского языка кафедры
Иностранных языков Университета Лазурный Берег.
Франко-российские культурные связи в эпоху русско-французского альянса

Пьер-Ив Борепаэр (Pierre-Yves Veurepaire)

профессор Университета Лазурный Берег, член Университетского Института
Франции (professeur de l'Université Côte d'Azur, membre de l'Institut
Universitaire de France)

Франкмасоны и эпоха Просвещения: франко-российские параллели (Franc-maçonnerie et Lumières: un partage franco-russe)

Черноуцан Елена Михайловна

кандидат исторических наук., старший научный сотрудник ИМЭМО РАН,
доцент кафедры исторических наук МГЛУ.
Страны Франкофонии в условиях глобализации

Паничев Никита Игоревич

Машинина Елизавета Александровна

студенты бакалавриата ПФ, гр.7-19-51
Диктатура власти в истории Европы

Фесенко Ирина

Фёдорова Анастасия

ФФЯ, гр.0-20-3.

Конституционные традиции в истории Франции и Англии

Матвеева Ярослава

ПФ, гр.3-19-51.

Реформация в Англии и Франции и её влияние на современность

Платонова Валерия

ПФ, гр.3-19-51.

Влияние деятельности Флоренс Найтингейл на развитие сестринского дела во Франции

22 октября 2021 года, пятница, 13:00 – 17:00,

Работа в секциях

платформа Google meet

<https://meet.google.com/rzp-fmxo-dsj>

Творческая лаборатория:

«Эволюция креативной авторской интуиции:

«Сказывающееся произведение»

(Творческая литературоведческая лаборатория профессора А. П. Бондарева)

13:00 – 17:00

Работа в секциях: выступление участников и открытая дискуссия

15:00 – 15:15

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПЕРЕРЫВ

Модератор:

Бондарев Александр Петрович

доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры отечественной и зарубежной литературы переводческого факультета, МГЛУ

Бондарев Александр Петрович

доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры отечественной и зарубежной литературы переводческого факультета, МГЛУ

Сюжетобразующая динамика апофатки и алеаторики – латентная логика литературной эволюции

Толкачев Сергей Петрович

доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры отечественной и зарубежной литературы, МГЛУ

Творчество как пересечение границ: Образ дома в романе Кристины Гарсиа «В мечтах кубинцев

Маслова Анастасия Владиленовна

кандидат философских наук, доцент кафедры философских наук, кафедра философских МГЛУ

Интуитивные основания психологического воображения: литература и жизнь

Букина Наталья Борисовна

заместитель начальника отдела абонементного обслуживания

Информационно-библиотечного центра МГЛУ

Художественные образы Италии и Португалии в постмодернистских романах

Мартина Эмиса

Николаева Мария Владимировна

кандидат филологических наук, доцент кафедры восточных языков, МГЛУ

«Непротивление революции». Левантинцы о Толстом

Самуйлов Геннадий Николаевич

кандидат философских наук, доцент кафедры философских наук, МГЛУ

Опыты самопознания в истории философии

Смирнова Ирина Борисовна

старший преподаватель кафедры отечественной и зарубежной литературы, МГЛУ

Средневековое «Русское Зарубежье» во Франции. К фундаментальным

проблемам русской и западноевропейской литературной медиевистики

16:45 – 17:00

Подведение итогов

22 октября 2021 года, пятница, 15.00 – 17.00,

Остоженка, 38, ауд. 311

<https://meet.google.com/axg-ascr-asi>

Международный круглый стол:

Российско-французский диалог

«Перекрестки глобальной жизни: ... autour des problèmes actuels»

15.00 – 17.00

Выступление участников и открытая дискуссия

Модератор:

Самуйлов Геннадий Николаевич

кандидат философских наук,

доцент кафедры философских наук

Бурляй Ян Анастасьевич

профессор, заслуженный профессор МГЛУ,

Чрезвычайный и Полномочный Посол,

Директор Центра ибероамериканских программ МГЛУ

Жан Батист Ноэ

главный редактор журнала «Конфликты», директор Института геополитических исследований Орбис, Париж, Франция

Ксавье Рофэ

профессор, Университет Национальная Консерватория искусств и ремесел (CNAM, Paris)

22 октября 2021 года, пятница, 17.00 – 18.30
платформа Google meet
<https://meet.google.com/rsp-nauh-muq>
Международный научно-практический круглый стол
«Русофония и Франкофония»

17:00 – 18:30 Выступление участников и открытая дискуссия

Модераторы: ***Арутюнова Жанна Михайловна***
кандидат филологических наук, президент АПФЯ,
профессор РУДН
Сдобнова Юлия Николаевна
кандидат филологических наук, доцент, декан ФФЯ

Raymond Gevaert

Почетный вице-президент FIPF, Президент бельгийской ассоциации преподавателей французского языка, Président de la B.V.L.F (Association des professeurs de français de la Communauté Flamande de Belgique)

23 октября 2021 года, суббота
11:00 – 13:00, Остоженка, 36, ауд. 205
<https://meet.google.com/axg-ascr-asi>
Молодежная наука в полилингвистическом пространстве
Международный круглый стол:
Российско-французский диалог
Перекрестки глобальной жизни: ... autour des problèmes actuels
в память об Иване Бло

11:00 – 13:00 Выступление участников и открытая дискуссия

Модератор: ***Самуйлов Геннадий Николаевич***
кандидат философских наук,
доцент кафедры философских наук

Дельфин Бло

доктор юридических наук (Версаль, Франция)

Николя Стокер

доктор юридических наук (Париж, Франция)

Бернар Бурдэн

факультет социальных наук и права Като, Париж

23 октября 2021 года, суббота

<https://meet.google.com/axg-ascr-asi>

Молодежная наука в полилингвистическом пространстве
Научно-образовательная лаборатория:
Искусство перевода в гуманитарных науках

Модератор: **Самуйлов Геннадий Николаевич**
кандидат философских наук,
доцент кафедры философских наук

Мачульская Ольга Игоревна

Институт Философии Российской Академии Наук

Поль Рикёр о проблемах перевода в контексте теории интерпретации

23 октября 2021 года, суббота, 13:30 – 16:00

Молодежная наука в полилингвистическом пространстве
Работа в секциях

<https://meet.google.com/rsp-nauh-muq>

Секция 10

Актуальные вопросы романистики в современном мире.
(конкурс научных работ)

13:30 – 16:00 Выступление участников и открытая дискуссия

Модераторы: **Жан-Пьер Ленотр**
Манухина Алла Олеговна

Бондаренко Александра Олеговна

старший преподаватель кафедры лексикологии и стилистики французского языка, ФФЯ, МГЛУ

Феномен «Fake News» как разновидность троллинга
(на материале французского языка)

Афонина-Терзийска Елена Александровна

Помощник декана ФФЯ МГЛУ

К вопросу дискурсивных особенностей терминосистемы библиотечно-информационного дискурса

Альрифай Фатема (Alrifaaï Fatema)

аспирант ФФЯ, МГЛУ (Сирия)

Double interprétation de la matrice phonologique T. G, T. 3 en français

Зуева Елена Сергеевна

студент магистратуры, ФФЯ, МГЛУ

L'analyse comparative des unités phraséologiques du champ sémantique «les états émotionnels de l'homme» (à la base du français et du russe)

Юрчихин Владимир Алексеевич

студент магистратуры, ФФЯ, МГЛУ

Évolution du concept Thanatos dans la culture médiévale d'Europe occidentale

Кунина-Богоявленская Мария Михайловна

студент-бакалавр, 3 курс, ФФЯ, МГЛУ

La traduction comme manière de voir le monde

Юрченко Евгения Феликсовна

студент, МГУ им. М.В.Ломоносова

La méthode de la traduction de Giovanni Buttafava (à la base des poèmes de Joseph Brodsky)

Безгина Юлия Владимировна

студент 4 курса очно-заочного отделения, лаборант кафедры фонетики и грамматики французского языка МГЛУ

Verbalisation de l'attitude des français envers le discours politique d'Emmanuel Macron

16:00 – 16:10 Подведение итогов работы молодежной секции

23 октября 2021 года, суббота, 16:30 – 18:00

Молодежная наука в полилингвистическом пространстве

<https://join.skype.com/JmlqhcZ5Urfb>

16:30 – 18:00 Мастер-класс на французском языке для студентов и молодых ученых профессора Жана-Пьера Ленотра о современном состоянии французского языка («Un été compliqué une revue en mode "lexical"»)

